

Choosing a Doctor for Your Baby

Before you deliver your baby, you will need to choose a doctor for your baby. This doctor could be a family doctor or a pediatrician. A pediatrician is a doctor who is trained to care for children from birth to age 18.

When choosing a doctor for your baby, think about:

- Where is the office located and what are the hours?
- Do they accept your health insurance plan?
- How are payments done?
- Can you call in after office hours?
- If your child is sick, can he or she be seen that day?
- Will they be willing to work with you and accept your ideas of childcare?

Make appointments to meet some doctors to answer these questions.

How do I find a doctor or clinic for my baby?

Ask for advice from your doctor, family and friends. You may also get a list of doctors in your area from a hospital referral line, the yellow pages or from your insurance provider.

Вибір лікаря для Вашої дитини

До народження дитини Вам знадобиться вибрати лікаря для своєї маляти. Цим лікарем може бути Ваш сімейний лікар або педіатр. Педіатр – це лікар, який навчався наданню медичної допомоги дітям з моменту їхнього народження до 18 років.

При виборі лікаря для своєї дитини подумайте про наступне:

- Де знаходиться кабінет лікаря і які години його роботи?
- Чи приймають вони Ваш план страхування від захворювань?
- Як здійснюється оплата?
- Чи можете Ви туди телефонувати в неробочий час?
- Якщо Ваша дитина занедужає, чи зможуть його або її оглянути в той же день?
- Чи захочуть вони співробітничати з Вами й розділити Ваші ідеї про догляд за дитиною?

Зустріньте з кількома лікарями для того, щоб одержати відповіді на ці питання.

Як мені знайти лікаря або клініку для своєї дитини?

Порадьтеся із своїм лікарем, членами своєї родини й друзями. Список лікарів Вашого району Ви зможете також одержати у довідковій службі лікарні, у телефонному довіднику Жовті сторінки або у своїй страховій компанії.

Who will care for my baby after delivery?

Your baby's doctor will visit your baby in the hospital. Your baby cannot go home until checked by your baby's doctor or a doctor in the hospital. You will be sent home with instructions to take to your baby's first well child check-up. Your baby will need to be checked by his or her doctor within a week of going home from the hospital.

What are well child check-ups?

At well child check-ups, your baby's doctor will check for signs of illness and growth and development problems. Well child check-ups will include:

- Checks of your baby's weight, height and head size.
- Asking questions about your baby's behavior.
- An exam of your baby.
- Teaching you about your baby's care, feeding, what to expect and when to make the next appointment.

Хто здійснюватиме догляд за моєю дитиною після пологів?

Ваш дитячий лікар повинен відвідати Вашої дитину в лікарні. Вашу дитину не відпустять додому доти, поки її не огляне Ваш дитячий лікар або лікар у лікарні. Вас відпустять додому з інструкціями про проведення першого огляду для здорових дітей. Вашу дитину треба буде перевірити у лікаря через тиждень після повернення додому після лікарні.

Що являють собою огляди здорових дітей?

Під час оглядів здорових дітей лікар Вашої дитини перевірить наявність ознак захворювань і проблем, пов'язаних з її ростом і розвитком. В огляд здорових дітей входить:

- Перевірка ваги, росту й розміру голови Вашої дитини.
- Опитування щодо поведінки Вашої дитини.
- Обстеження Вашої дитини.
- Ваше навчання щодо догляду за дитиною, годування, того, що очікує Вас у майбутньому, і призначення наступного відвідування лікаря.

6/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.